

यदि तुम किसी सरकारी आफिसर से कुछ पूछ-ताछ करना चाहते हो, अर्जी भेजना चाहते हो, या शिकायत करना चाहते हो, तो अपने जिले के सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैन्स बोर्ड के दफ्तर में जाओ।

GO TO YOUR DISTRICT SOLDIERS', SAILORS' AND AIRMEN'S BOARD IF YOU WISH TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAINT TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

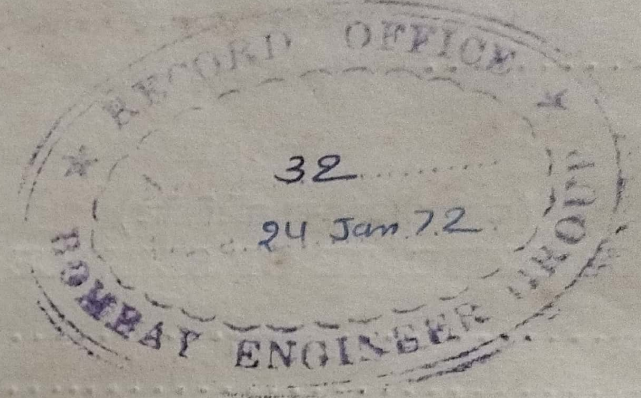
यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पड़ा मिल जाए, तो निवेदन है कि वह इसे नीचे लिखे पते पर भेज दे।

आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स*
..... स्थान

Any person finding this certificate is requested to forward it to the Officer i/c Records* BOMBAY
ENGINEER GROUP... at KIRKEE.....

*यहां पर रेजिमेंट/कोर और छावनी का नाम लिखा जाए
*Here insert Regt/Corps and Station.

P00704
598/32
11-2-72



(फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट)
CERTIFICATE OF SERVICE

(2)

क्रम संख्या

(फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट)
CERTIFICATE OF SERVICE

(1) नम्बर ओहदा

नाम

यूनिट

पिता का नाम

जाति गोत्र

गांव डाकघर

तहसील थाना

तारघर रेलवे स्टेशन

जिला राज्य

भरती होने की तारीख

*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख

*जब रिजर्विस्ट को दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उस का
ध्वोरा पृष्ठ 24 पर दर्ज किया जाए।

(3)

Serial No. ... 32

CERTIFICATE OF SERVICE

1. No. 1512943 Rank... SPR

Name... KHUSHI RAM... P.P.O. No. 4486

Unit... BOMBAY ENGINEER GROUP

Father's Name... AMI CHAND

Class... HINDU... Sub Class... OIC... KHATARI

Village... FATOWAL... P.O... BULLOWAL

Tehsil... HOSHIAR PURThana... HARIANA...

Tel. Office... BULLOWALy... Stn... HOSHIAR PUR...

District... HOSHIAR P... State... PUNJAB

Date of enrolment... 26 JUL 58

*Date of transfer to the Reserve... ..

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be
recorded on page 25.



(4)

डिस्चार्ज की तारीख

मान-कवालिफाइंग (न गिनी जान वाली) नौकरी

(देखो रूल 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)

(2) इस फार्म को भरते समय जवान का हुलिया

*जन्म की तारीख/भरती होते समय आयु (शब्द देख कर) ..

(शब्दों तथा अंकों में)

ISSUED CARD

No. 02018

पहचान के निशान

SECRETARY,
STATE BANK BOARD,
PUNE.

(3) क्या यह जवान अफीम खाता है?

*यह तारीख वही चाहिए जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है।

(5)

Date of discharge... 26 Apr 72

Non-qualifying service.....

(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

2. Description at the time of completion of this form:

*Date of birth/apparent age on enrolment.....

(Both in words & figures)... 19 years

.. 26:7:39

Distinctive marks... Black male outer side
of left arm 2" below shoulder joint. (2)
Scar forehead - 2" above root of nose.

3. Whether the individual is an opium addict... N.A.

*This must tally with the entries recorded in the Enrolment Form.

"Not Eligible For Benefits
Troops Commission Offered by
MAY. STATE"

(6)

(4) रिजर्व में भेजा गया, तारीख

* किसके हुकम से डिस्चार्ज किया गया

"Not Eligible For Benefits
Troops Commission Offered by
MAY. STATE"

* नौकरी से हटाए जाने की तारीख

हटाए जाने का कारण

आर्मी रूल 13-ए०ए० की सारणी में मद/सेक्शन

अनुसार ।

ICARD NO. MAH-10F 4235755

पलटन में और

ISSUED ON 1.6 JAN 2014

रिजर्व में नौकरी करने के बाद ।

ZILLA SAINIK WELFARE OFFICER

(इस समय में नान-बजालिफ़र (न गिनी जाने वाली)
PUNE

नौकरी भी शामिल की जाए)

* जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो ।

(7)

4. * Transferred to the Reserve on

* Discharged by order of .. COMMANDANT ..

.. BOMBAY ENGINEER GROUP ..

* Dismissed

In consequence of Being placed in med cat lower than 'A'

and not up to the prescribed military physical standard.

Under item/Section III (V) of the table annexed to

Army Rule 13-A.A. after serving ... 13 (THIRTEEN)

years ... months ... 276 days with the

Colours and ... years ... months

... days in the Reserve.

(Non-qualifying service to be included)

* Strike out item not applicable.

(8)

- (5) (क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी.....
*(ख) क्या असैनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है?.....
- (6) दोबारा डाक्टरों के बोर्ड करने का नतीजा—बेकार अंग की हालत पहले से अच्छी/बुरी है.....
- (7) सेना विनियम—1962 के पैरा 171 के अनुसार चाल-चलन.....

*यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे उसके असैनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो। इस चिप्पी पर ये बातें लिख दो:—

- (क) फौजी हस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर।
(ख) बेकार अंग में जो मामली खराबी हुई है उसका ब्यौरा और
(ग) यह लिखा जाए कि बेकार अंग में इस मामली नुकस के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की सम्भावना नहीं है।

बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है, यह बात न लिखी जाए।

MEDICAL CERTIFICATE

Certified that No. 1512943

Unit & A Coy REPT BN BEG KIR

(a) Fit for civil employment.

(b) Requires no further medical treatment.

MH KIRKEE, POONA - 20

Dated :- 02-11-71

Army—1962.....

EXEMPLARY

*In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip with the stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.

†Percentage of disability will not be entered.

2—207 GIFS/Army/69.



(10)

(8) (क) तमगें, चक्र या प्रशंसा

(ख) सैनिक सेवायें, लड़ाई के मैदानों के नाम और तारीख सहित

(ग) घाव (बेकार अंग का ब्योरा)

(11)

8. (a) Medals, decorations or mentions in despatches ..

(1) Raksha medal 1965

(2) 9 years Long Service medal

(b) War Services, showing theatres of operations with dates

NIL

(c) Wounds (Details of disability)



(9) इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त किए हैं :—

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू/हिन्दी)

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता:—

(अ) अंग्रेजी

(ब) हिन्दी

(स) कोई और भाषा

(ह) कोई और योग्यता जैसे गणित

(ख) भरती होने से पहले क्या काम करता था

9. CERTIFICATES:—

(a) Highest military educational certificate (R. U./Hindi) .. *Army certificate of education class three*

Highest military educational certificate (Eng.)

Highest education (Civil)

Degree of proficiency in reading and/or writing

(i) English

(ii) Hindi

(iii) Any other language

(iv) Any other qualification such as Mathematics ..

.. *Map Reading Standard Two*

(b) Employment before enlistment

(14)

(ग) *सैनिक दस्तकारी/दरजा/योग्यता/नियुक्तियां.....

(घ) एम० टी० की योग्यता.....

(10) कितने दिन नौकरी की/खास प्रैचुटी कितनी दी गई.....
रूपये†.....

(11) जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स‡.....या

*दरजा शब्दों में लिखो, जैसे दरजा एक, दरजा दो, दरजा तीन या दरजा चार आदि, जो भी लिखना हो।

†शब्दों में लिखें।

‡यहां ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखो।

(15)

(c) *Army trade/class/qualifications/appointments..

SPR

Name KUSHI RAM

M. K. S. Rao
PRESIDENT MEDICAL BOARD

the Officer i/c Records†.....or to the
BOMBAY ENGINEER GROUP

*The class will be indicated in words e. g. "class one", "class two", "class three" or "class four" as the case may be.

†To be shown in words.

‡Enter training centre, depot, unit, etc. and station.



(16)

डिप्टी कमिश्नर/कलेक्टर*

को भेजे । नौकरी ढूँढ़ने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह अपनी अर्जों सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज*

.....को भेजे । सब से पास वाला डी० एस० एस०एण्ड ए० बी०* में है ।

(12) ऊपर पैरा 11 में लिखी बात मुझे पूरी तरह समझा दी गई है

तारीख (सैनिक के हस्ताक्षर)

.....हस्ताक्षर और ओहदा

स्थान कमांडिंग

तारीख

नोट:—जब तक खानों की सब खाली जगहें न भर दी जायें, इस पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जायें । हस्ताक्षर हो जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म से काम लेने के बारे में सब बातें समझता है, और जो कुछ इन खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है ।

*स्थान का नाम लिखो ।

(17)

Dy. Commissioner/Collector* .. HOSHIAR PUR.

Application for assistance in finding employment should be made to Sub-Regional Employment Exchange at* .. HOSHIAR PUR. His nearest

D.S.S.&A.B. is at* .. HOSHIAR PUR.

12. The contents of para 11 above have been fully explained to me.

K. K. Singh

Date .. 25 Jan. 72.

Signature of Soldier

Station .. KIRKEE

Y. K. Singh
Signature and Rank
Commanding

Date .. 25 Jan. 72

ASST RECORD OFFICER

NOTE.—The signature of the soldier will not be affixed to this page until all entries are completed and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accepts the correctness of the entries therein.

*Enter station.

3—207 GIFS/Army/69

